

HONDA

DP3620XA

Battery

Batterie

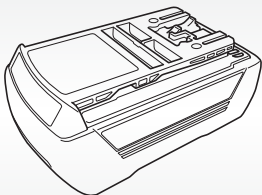
Akku

Batteria

Accu

Batteri

Batéria



Owner's Manual (Original Instructions)

Manuel d'utilisation (Instructions d'origine)

Betriebsanleitung (Originalanleitung)

Manuale d'uso (Istruzioni originali)

Gebruikershandleiding (Originele instructies)

Instruktionsbok (Originalinstruktioner)

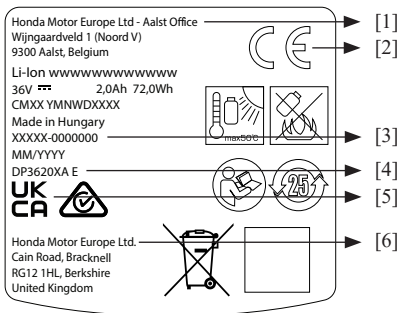
Návod na Použitie

(Preklad pôvodného návodu na použitie)

GB	English Owner's Manual (Original Instructions)	1
FR	Français Manuel d'utilisation (Instructions d'origine)	8
DE	Deutsch Betriebsanleitung (Originalanleitung)	14
IT	Italiano Manuale d'uso (Istruzioni originali)	20
NL	Nederlands Gebruikershandleiding (Originele instructies)	26
SV	Svenska Instruktionsbok (Originalinstruktioner)	32
SK	Slovenčina Návod na Použitie (Preklad pôvodného návodu na použitie)	38

English

Identification of Machine



- [1] Name and address of the EU importer
- [2] Conformity mark according to EC directive(s)
- [3] Serial number
- [4] Model-type
- [5] Conformity mark according to UK Statutory Instruments
- [6] Name and address of the manufacturer

For clarification of all other safety warnings and symbols, please refer to the appropriate sections within the owner's manual.

Safety instructions



Read all the safety information and general instructions. Failure to observe the safety information and general instructions may result in

electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and general instructions for future reference.

- ▶ **These safety warnings apply only for Honda lithium-ion batteries!**
- ▶ **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- ▶ **Recharge only with the Honda CV3620XA or CV3680XA charger.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **The battery is supplied partially charged.** To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using your power tool for the first time.

- ▶ **Keep battery packs out of the reach of children.**
- ▶ **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- ▶ **If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may be ejected from the battery. Contact with this liquid should be avoided. If contact accidentally occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **If the battery is damaged liquid can be ejected and cover nearby surfaces. Check affected parts.** Clean these parts or change them if necessary.

- ▶ **Do not short-circuit the battery pack.** When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.



Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.

- ▶ **Only operate and store the battery at an ambient temperature between $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.** Do not leave the battery in your car in the summer, for example. At temperatures of $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ some devices may experience a loss of power.

- ▶ **Only charge the battery at an ambient temperature which is between 0 °C and +35 °C.** Charging out-side of this temperature range can increase the risk of damage to the battery and pose a fire hazard.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

Occasionally clean the ventilation slots and the terminals on the battery using a soft brush that is clean and dry.

- ▶ Do not use any chemical substances to clean the rechargeable battery.

Transport

Lithiumion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Disposal



Do not dispose of batteries with household waste!

Batteries and packaging should be sorted for environmentally friendly recycling.

Only for EU countries:

According to the Directive 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Only for United Kingdom:

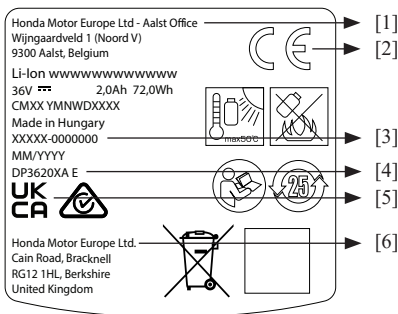
According to the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (2009/890), battery packs/batteries that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

For Australia only:

Honda Australia is a member of the Battery Stewardship Council and recommends customers responsibly recycle their batteries via the Bcycle (<https://bcycle.com.au/>) battery recycling scheme.

Français

Identification de la machine



- [1] Nom et adresse de l'importateur au sein de l'UE
- [2] Marque de conformité selon la/les directives CE
- [3] Numéro de série
- [4] Type de modèle
- [5] Marque de conformité selon les instruments statutaires du Royaume-Uni
- [6] Nom et adresse du fabricant

Pour les explications concernant tous les autres symboles et avertissements relatifs à la sécurité, veuillez vous reporter aux sections appropriées au sein du manuel d'utilisation.

Consignes de sécurité



Lisez toutes les informations relatives à la sécurité ainsi que les consignes générales. Le non-respect de ces informations de sécurité et consignes

générales peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures corporelles graves.

Conservez toutes les informations de sécurité et consignes générales pour référence ultérieure.

- ▶ **Ces avertissements de sécurité ne s'appliquent qu'aux batteries au lithium-ion Honda !**
- ▶ **Utilisez exclusivement la batterie avec des produits provenant du fabricant.** C'est la seule façon de protéger la batterie contre une surcharge dangereuse.
- ▶ **Rechargez uniquement avec le chargeur Honda CV3620XA ou CV3680XA.** Un chargeur non adapté au type de bloc-batteries peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batteries.
- ▶ **La batterie est fournie partiellement chargée.** Afin de garantir la capacité totale de la batterie, rechargez complètement la batterie dans le chargeur avant d'utiliser votre outil électrique pour la première fois.

- ▶ **Tenir les blocs-batteries hors de portée des enfants.**
- ▶ **Ne pas ouvrir la batterie.** Ceci peut provoquer un court-circuit.
- ▶ **La batterie peut émettre des vapeurs en cas de dégât ou d'utilisation inappropriée. La batterie peut prendre feu ou exploser.** Veillez à ce que la zone d'utilisation soit suffisamment ventilée et consultez un médecin en cas d'effets secondaires. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- ▶ **En cas d'utilisation inappropriée ou si la batterie est endommagée, du liquide inflammable peut être projeté de la batterie. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau. Consulter un médecin si le liquide entre en contact avec les yeux.** Le liquide projeté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **Si la batterie est endommagée, du liquide peut être projeté et recouvrir les zones environnantes. Vérifier les pièces touchées.** Nettoyez ces pièces ou remplacez-les si nécessaire.

- ▶ **Ne pas court-circuiter le bloc-batteries.** Lorsque le bloc-batteries n'est pas utilisé, le maintenir à distance de tout objet métallique comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques susceptibles de créer une connexion entre les bornes de la batterie. La mise en court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ▶ **La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis ou si elle est soumise à une force externe.** Un court-circuit interne peut se produire, ce qui peut faire brûler, fumer, exploser ou surchauffer la batterie.
- ▶ **Ne jamais tenter de réparer des blocs-batteries endommagés.** La réparation des blocs-batteries doit être confiée exclusivement au fabricant ou à des prestataires autorisés.



Protéger la batterie de la chaleur, notamment si elle est exposée à un ensoleillement intense et continu, un incendie, la saleté, l'eau et l'humidité.



Ceci peut provoquer une explosion ou un court-circuit.

- ▶ **Utilisez et stockez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C.** Ne pas laisser la batterie dans votre véhicule en été, par exemple. À des températures < 0 °C, certains équipements peuvent subir des pertes de puissance.

- **Rechargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 0 °C et +35 °C.** La charge en dehors de cette plage de températures peut augmenter le risque de dommage à la batterie et entraîner un risque d'incendie.

Entretien et réparation

Entretien et nettoyage

Nettoyer régulièrement les fentes de ventilation et les bornes de la batterie à l'aide d'une brosse souple, propre et sèche.

- Ne pas utiliser de substances chimiques pour nettoyer la batterie rechargeable.

Transport

Les batteries au lithium-ion sont soumises à la réglementation relative aux matières dangereuses. Les batteries sont adaptées au transport routier par l'utilisateur sans autre restriction.

Lors de l'expédition par des tiers (par exemple par transport aérien ou agence d'expédition), il convient de respecter des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage. Il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses pour la préparation au transport de l'article devant être expédié.

N'expédier les blocs-batteries que si le carter n'est pas endommagé. Masquer les contacts ouverts avec du ruban adhésif et emballer la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans son conditionnement. Respecter également les réglementations locales supplémentaires éventuellement applicables.

Mise au rebut



Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères !

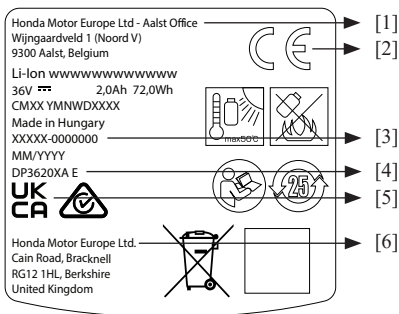
Les batteries et les emballages doivent être triés pour être recyclés de manière écologique.

Uniquement pour les pays de l'Union Européenne :

Conformément à la Directive 2006/66/CE, les blocs-batteries/batteries défectueux ou hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut en respectant l'environnement.

Deutsch

Identifikation des Geräts



- [1] Name und Anschrift des EU-Importeurs
- [2] Konformitätszeichen gemäß EG-Richtlinie(n)
- [3] Seriennummer
- [4] Modelltyp
- [5] Konformitätszeichen gemäß UK Statutory Instruments
- [6] Name und Anschrift des Herstellers

Angaben zu allen anderen Sicherheitswarnhinweisen und Symbolen können Sie in den entsprechenden Kapiteln der Betriebsanleitung finden.

Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie alle sicherheitsrelevanten Informationen und allgemeinen Anweisungen. Bei Missachtung der sicherheitsrelevanten Informationen und

allgemeinen Anweisungen besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder schwere Verletzungsgefahr.

Bewahren Sie alle sicherheitsrelevanten Informationen und allgemeinen Anweisungen für künftige Zwecke gut auf.

- ▶ **Diese Sicherheitswarnhinweise gelten nur für Lithium-Ionen-Akkus von Honda.**
- ▶ **Der Akku darf nur in geeigneten Produkten des Herstellers verwendet werden.** Nur so können Sie den Akku vor einer gefährlichen Überlastung schützen.
- ▶ **Nur mit einem Honda CV3620XA Ladegerät oder CV3680XA aufladen.** Ein Ladegerät, das für den einen Akkutyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akku einen Brand verursachen.
- ▶ **Der Akku ist bei Lieferung teilgeladen.** Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung Ihres Elektrogeräts vollständig auf, um eine volle Akkukapazität sicherzustellen.

- ▶ **Den Akku außer Reichweite von Kindern aufbewahren.**
- ▶ **Den Akku nicht öffnen.** Es besteht Kurzschlussgefahr.
- ▶ **Sollte der Akku beschädigt sein oder unsachgemäß verwendet werden, können Dämpfe austreten. Der Akku kann sich entzünden oder explodieren.** Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist und suchen Sie bei gesundheitlichen Problemen während der Verwendung des Akkus sofort ärztliche Hilfe auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Bei unsachgemäßer Verwendung oder Beschädigung des Akkus kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie es, mit dieser Flüssigkeit in Berührung zu kommen. Nach versehentlichem Kontakt die betroffene Stelle mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, suchen Sie einen Arzt auf. Ausgelaufene Säure kann Reizungen und Verätzungen hervorrufen.
- ▶ **Bei Beschädigung des Akkus kann Flüssigkeit austreten und auf umliegende Flächen laufen. Prüfen Sie möglicherweise betroffene Bereiche.** Reinigen Sie diese Bereiche, oder tauschen Sie sie bei Bedarf aus.

- ▶ **Den Akku nicht kurzschließen. Einen Akku, der nicht in Gebrauch ist, von anderen metallischen Gegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und dergleichen Kleinteilen fernhalten, die eine leitende Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Beim Kurzschließen der Akkupole besteht die Gefahr von Brandverletzungen und Brandgefahr.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen, der eine Rauchentwicklung verursachen oder dazu führen kann, dass der Akku Feuer fängt, explodiert oder sich überhitzt.
- ▶ **Niemals versuchen, beschädigte Akkus selbst zu reparieren.** Der Akku darf nur vom Hersteller oder einer autorisierten Kundendienststelle gewartet werden.



Den Akku vor Hitze schützen, wie beispielsweise vor lang anhaltender direkter Sonneneinstrahlung, sowie auch vor Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.

- ▶ **Den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20 °C und +50 °C verwenden und aufbewahren.** Den Akku im Sommer beispielsweise nicht im Auto lassen. Bei Temperaturen unter 0 °C kann es gerätespezifisch zu Leistungseinschränkungen kommen.

- ▶ **Den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und +35 °C aufladen.** Wenn der Akku nicht innerhalb dieses Temperaturbereichs aufgeladen wird, kann dies das Risiko einer Beschädigung sowie die Brandgefahr erhöhen.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Die Lüftungsschlitze und die Akkupole gelegentlich mit einer weichen, sauberen und trockenen Bürste reinigen.

- ▶ Keine chemischen Substanzen zum Reinigen des Akkus verwenden.

Gerätetransport

Beim Transport von Lithium-Ionen-Akkus sind die Gefahrgutvorschriften zu beachten. Die Akkus können vom Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z. B. per Lufttransport oder mit einer Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Bei der Vorbereitung des Versandstücks muss ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Die Akkus dürfen nur transportiert werden, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Offene Kontakte abkleben und den Akku so verpacken, dass er sich nicht in der Verpackung bewegen kann. Außerdem sollte geprüft werden, ob möglicherweise weitere Landesvorschriften gelten.

Entsorgung



Akkus nicht im Hausmüll entsorgen!

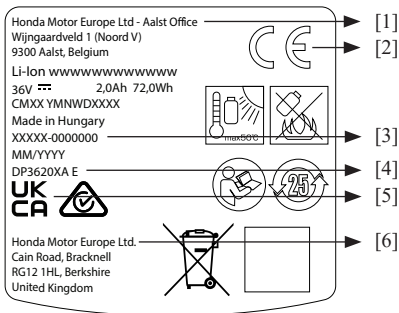
Akkus und Verpackungen sollten getrennt entsorgt werden, damit sie umweltfreundlich recycelt werden können.

Nur in EU-Ländern:

Gemäß 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

Italiano

Identificazione della macchina



- [1] Nome e indirizzo dell'importatore per l'UE
- [2] Marchio di conformità secondo le direttive CE
- [3] Numero di serie
- [4] Tipo di modello
- [5] Marchio di conformità secondo gli strumenti statutari del Regno Unito
- [6] Nome e indirizzo del produttore

Per chiarimenti in merito a tutte le altre avvertenze e ai simboli di sicurezza, fare riferimento alle relative sezioni all'interno del manuale utente.

Istruzioni di sicurezza



Leggere tutte le informazioni relative alla sicurezza e le disposizioni generiche. La mancata osservanza delle informazioni relative alla sicurezza e

delle disposizioni generiche potrebbe portare al verificarsi di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le informazioni relative alla sicurezza e le disposizioni generiche per consultazioni future.

- ▶ **Le presenti avvertenze di sicurezza si applicano unicamente alle batterie agli ioni di litio Honda!**
- ▶ **Utilizzare la batteria unicamente con prodotti del fabbricante.** Solo così è possibile proteggere la batteria da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **Ricaricare solo con il caricabatterie CV3620XA o CV3680XA Honda.** Un caricabatterie adatto per un tipo di pacco batterie può generare un rischio di incendio quando utilizzato con un altro pacco batterie.
- ▶ **La batteria è fornita parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, caricare completamente la batteria nel caricabatterie prima di utilizzare gli utensili elettrici per la prima volta.

- ▶ **Tenere i pacchi batterie lontano dalla portata dei bambini.**
- ▶ **Non aprire la batteria.** Sussiste il pericolo di cortocircuito.
- ▶ **Possibile emissione di vapori in caso di danneggiamento e di utilizzo improprio della batteria. La batteria potrebbe incendiarsi o esplodere.** Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e qualora si verificassero eventi avversi consultare un medico. I vapori possono irritare l'apparato respiratorio.
- ▶ **Se utilizzata in modo errato o se la batteria è danneggiata, il liquido infiammabile potrebbe fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto con questo tipo di liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazione o ustioni.
- ▶ **Se la batteria è danneggiata, il liquido potrebbe essere espulso e coprire le superfici circostanti. Controllare le parti interessate.** Pulire queste parti o cambiarle se necessario.

- ▶ **Non cortocircuitare il pacco batterie.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono effettuare una connessione da un terminale all'altro. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendio.
- ▶ **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi, cacciaviti o da una forza esercitata esternamente.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno, causando incendi, fumo, esplosioni o surriscaldamenti.
- ▶ **Non sottoporre mai a manutenzione i pacchi batteria danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita unicamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.



Proteggere la batteria dal calore, ossia dall'intenso irraggiamento solare costante, dal fuoco, dalla sporcizia, dall'acqua e dall'umidità. Sussiste il rischio di esplosione e di cortocircuito.

- ▶ **Utilizzare e conservare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra -20 °C e +50 °C.** Non lasciare la batteria in auto, ad esempio in estate. A temperature < 0°C alcuni dispositivi possono subire una perdita di potenza.

- ▶ **Caricare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e +35 °C.** La ricarica effettuata al di fuori di questo intervallo di temperature può aumentare il rischio di danni alla batteria e costituire un pericolo di incendio.

Manutenzione e assistenza

Manutenzione e pulizia

Pulire sporadicamente le fessure di ventilazione e i terminali della batteria utilizzando una spazzola morbida, pulita e asciutta.

- ▶ Non utilizzate sostanze chimiche per pulire la batteria ricaricabile.

Trasporto

Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sui prodotti pericolosi. Le batterie sono adatte per il trasporto su strada da parte dell'utente senza ulteriori limitazioni.

In caso di spedizione da parte di terzi (ossia tramite trasporto aereo o spedizioniere) è necessario rispettare dei requisiti particolari per l'imballaggio e l'etichettatura. Per preparare l'articolo per la spedizione, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi.

Spedire i pacchi batteria solo se l'involucro non risulta danneggiato. Coprire con nastro isolante i contatti aperti e imballare la batteria in maniera tale da impedirne il movimento all'interno dell'imballaggio. Fare inoltre attenzione a rispettare le possibili normative nazionali più specifiche.

Smaltimento



Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici!

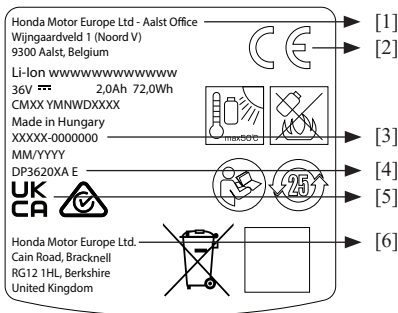
Le batterie e le confezioni devono essere correttamente separati per un riciclaggio ecologico.

Solo per le nazioni UE:

Conformemente alla Direttiva 2006/66/CE, i pacchi batteria/le batterie difettose o usate devono essere raccolte separatamente e smaltite correttamente in maniera ecologica.

Nederlands

Identificatie van de machine



- [1] Naam en adres van de importeur voor de EU
- [2] Conformiteitsmarkering volgens EU-richtlijn(en)
- [3] Serienummer
- [4] Modeltype
- [5] Conformiteitsmarkering conform Britse wettelijke instrumenten
- [6] Naam en adres van de fabrikant

Voor verduidelijking van alle andere veiligheidswaarschuwingen en -symbolen raadpleegt u de bijbehorende hoofdstukken in de gebruikershandleiding.

Veiligheidsvoorschriften



Lees alle veiligheidsinformatie en algemene instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie en algemene aanwijzingen kan leiden tot

elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle veiligheidsinformatie en algemene instructies voor toekomstige referentie.

- ▶ **Deze veiligheidswaarschuwingen zijn uitsluitend van toepassing op Honda lithium-ionaccu's!**
- ▶ **Gebruik de accu alleen met producten van de fabrikant.** Dit is de enige manier waarop u de accu kunt beschermen tegen gevaarlijke overbelasting.
- ▶ **Laad de accu alleen op met de Honda CV3620XA of CV3680XA oplader.** Een oplader die geschikt is voor een bepaald type accupakket kan brand veroorzaken als deze wordt gebruikt in combinatie met een ander accupakket.
- ▶ **De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd.** Om te zorgen voor een volledige accucapaciteit, laadt u de accu volledig op in de oplader voordat u uw elektrische gereedschap voor het eerst gebruikt.

- ▶ **Houd accupakketten buiten het bereik van kinderen.**
- ▶ **Open de accu niet.** Er bestaat risico op kortsluiting.
- ▶ **In geval van schade en verkeerd gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. De accu kan in brand vliegen of exploderen.** Zorg dat het gebied goed is geventileerd en raadpleeg een arts als u negatieve bijwerkingen ondervindt. De dampen kunnen het ademhalingsstelsel irriteren.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik of als de accu beschadigd is, kan er brandbare vloeistof uit de accu komen. Contact met deze vloeistof moet worden voorkomen. Spoel bij onbedoeld contact af met water. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, dient u medische hulp in te roepen.** Vloeistof die uit de accu komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- ▶ **Als de accu is beschadigd, kan er vloeistof uit spuiten en oppervlakken in de buurt bedekken. Controleer de betreffende onderdelen.** Reinig deze onderdelen of vervang ze indien nodig.

- ▶ **U mag het accupakket niet kortsluiten.** Als de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van metalen objecten, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of kleine metalen objecten die verbinding kunnen maken tussen beide poolklemmen. De accupolen samen kortsluiten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- ▶ **De accu kan worden beschadigd door puntige objecten, zoals spijkers of schroevendraaiers of door extern uitgeoefende kracht.** Er kan interne kortsluiting optreden, waardoor de accu in brand vliegt, gaat roken, explodeert of oververhit raakt.
- ▶ **U mag beschadigde accupakketten nooit repareren.** De reparatie van accupakketten mag uitsluitend door de fabrikant of erkende serviceproviders worden uitgevoerd.



Bescherm de accu tegen hitte, d.w.z. tegen doorlopend intens zonlicht,



brand, vuil, water en vocht. Er bestaat risico op explosie en kortsluiting.

- ▶ **Gebruik en bewaar de accu alleen bij een omgevingstemperatuur tussen $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ en $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.** Laat de accu bijvoorbeeld niet in de zomer in uw auto achter. Bij temperaturen van $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ervaren bepaalde apparaten mogelijk verlies van vermogen.

- ▶ **Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en +35 °C.** Als de accu buiten dit temperatuurbereik wordt opgeladen, kan het risico op schade aan de accu toenemen en kan er brandgevaar ontstaan.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Reinig de ventilatiesleuven en de accupolen op de accu af en toe met behulp van een zachte borstel die schoon en droog is.

- ▶ Gebruik geen chemische stoffen om de accu schoon te maken.

Vervoer

Lithium-ionaccu's zijn onderworpen aan de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. De accu's zijn geschikt voor wegtransport door de gebruiker zonder verdere beperkingen.

Bij transport door derden (d.w.z. via luchttransport of een expediteur) moeten speciale vereisten op de verpakking en labels worden nageleefd. Voor de voorbereiding van het te verzenden item moet u een expert in gevaarlijk materiaal raadplegen.

Verzend accupakketten alleen wanneer de behuizing onbeschadigd is. Gebruik (maskeer) tape om open contactpunten af te sluiten en verpak de accu zodanig dat deze niet kan bewegen in de verpakking. Houd bovendien rekening met de mogelijkheid van meer gedetailleerde nationale regelgevingen.

Afvoeren



Gooi accu's niet weg met het huishoudelijk afval!

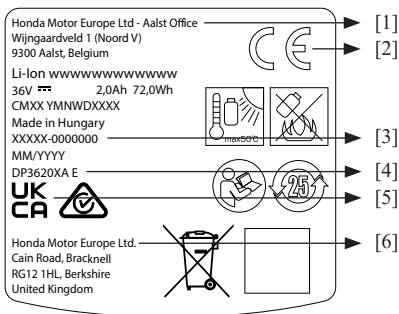
Accu's en verpakking moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling.

Alleen voor EU-landen:

Volgens de Richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of gebruikte accupakketten/accu's afzonderlijk en op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

Svenska

Identifiering av maskinen



- [1] EU-importörens namn och adress
- [2] Överensstämmelsemärke enligt EG-direktiv
- [3] Serienummer
- [4] Modelltyp
- [5] Överensstämmelsemärke enligt brittiska förordningar
- [6] Tillverkarens namn och adress

För att förtydliga alla andra säkerhetsvarningar och symboler, se lämpliga avsnitt i instruktionsboken.

Säkerhetsföreskrifter



Läs all säkerhetsinformation och allmänna instruktioner. Om man inte följer säkerhetsinformationen och de allmänna instruktionerna kan

det orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara all säkerhetsinformation och allmänna instruktioner för framtida referens.

- ▶ **Dessa säkerhetsvarningar gäller endast Hondas litiumjonbatterier!**
- ▶ **Använd bara batteriet med produkter från tillverkaren.** Detta är enda sättet du kan skydda batteriet mot farlig överbelastning.
- ▶ **Ladda bara med Honda CV3620XA- eller CV3680XA-laddare.** En laddare som passar för en typ av batteripaket kan utgöra en brandfara om den används med en annan typ av batteripaket.
- ▶ **Batteriet levereras delvis laddat.** För att säkerställa full batterikapacitet, ladda batteriet helt i laddaren innan du använder dina eldrivna redskap första gången.

- ▶ **Förvara batteripaketen utom räckhåll för barn.**
- ▶ **Öppna inte batteriet.** Det finns risk för kortslutning.
- ▶ **Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor släppas ut. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Se till att området är väl ventilerat och kontakta läkare om du upplever några negativa effekter. Ångorna kan irritera andningsorganen.
- ▶ **Om batteriet används felaktigt eller om det är skadat kan brandfarlig vätska läcka ut från batteriet. Kontakt med denna vätska bör undvikas. Om kontakt uppstår av misstag, skölj av med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare.** Vätska som läcker ut från batteriet kan orsaka hudirritationer eller brännskador.
- ▶ **Om batteriet är skadat kan vätska läcka ut på närliggande ytor. Kontrollera berörda delar.** Rengör dessa delar eller byt dem vid behov.

- ▶ **Kortslut inte batteripaketet.** När batteripaketet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål, till exempel gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan den ena och den andra polen. Om man kortsluter batteripolerna kan det leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Batteriet kan skadas av spetsiga föremål som spikar eller skruvmejslar eller med externt applicerad kraft.** En intern kortslutning kan uppstå, vilket får batteriet att brinna, ryka, explodera eller bli överhettat.
- ▶ **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Endast tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer av batterier bör utföra service på batteripaket.



Skydda batteriet mot värme, t.ex. mot kontinuerligt intensivt solljus, eld, smuts, vatten och fukt. Det finns risk för explosion och kortslutning.



- ▶ **Batteriet får endast användas och förvaras i omgivningstemperaturer mellan -20 °C och +50 °C.** Lämna inte batteriet i bilen på sommaren, till exempel. Vid temperaturer på < 0 °C kan vissa enheter tappa effekt.

- ▶ **Ladda endast batteriet vid en omgivningstemperatur mellan 0 °C och +35 °C.** Laddning utanför detta temperaturintervall kan öka risken för skador på batteriet och utgöra en brandrisk.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Rengör ibland ventilationsspåren och polerna på batteriet med en mjuk borste som är ren och torr.

- ▶ Använd inga kemiska ämnen vid rengöring av det laddningsbara batteriet.

Transport

Litiumjonbatterier omfattas av lagstiftningskraven för farligt gods. Batterierna är lämpliga för vägtransport av användaren utan ytterligare begränsningar.

Vid frakt genom tredje part (t.ex. med flygtransport eller speditör) måste särskilda krav på förpackning och märkning följas. För att förbereda artikeln som skickas krävs en expert på farligt material.

Skicka endast batteripaket när höljet är oskadat. Tejpa eller maskera öppna kontakter och förpacka batteriet på ett sådant sätt att det inte kan röra sig i förpackningen. Observera också att nationella regler kan kräva fler detaljer.

Avfallshantering



Kassera inte batterier i hushållssoporna!

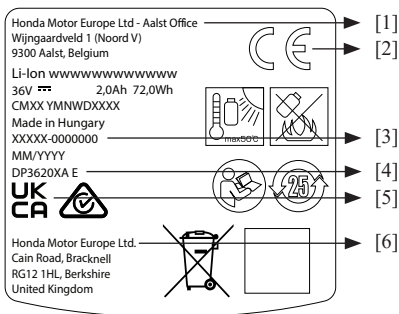
Batterier och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning.

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2006/66/EG ska trasiga eller förbrukade batteripaket/batterier samlas in separat och kasseras på ett miljömässigt korrekt sätt.

Slovensky

Identifikácia zariadenia



- [1] Názov a adresa dovozcu EÚ
- [2] Značka zhody podľa smerníc ES
- [3] Výrobné číslo
- [4] Model – typ
- [5] Značka zhody podľa zákonných predpisov (Statutory Instruments) Spojeného kráľovstva
- [6] Názov a adresa výrobcu

Vysvetlenie všetkých ostatných bezpečnostných výstrah a symbolov nájdete v príslušných častiach návodu na použitie.

Bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všeobecné pokyny.

Nerešpektovanie upozornení alebo inštrukcii môže viesť k zásahu

elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky bezpečnostné upozornenia a všeobecné pokyny si uschovajte na budúce použitie.

- ▶ **Tieto bezpečnostné upozornenia sa vzťahujú iba na lítium-iónové batérie Honda!**
- ▶ **Batérie používajte iba v spojení s produktmi od tohto výrobcu.** Iba tak možno chrániť batériu pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Batériu nabíjajte iba pomocou nabíjačky Honda CV3620XA alebo CV3680XA.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie môže vytvoriť riziko požiaru pri použití s iným typom batérie.
- ▶ **Batéria sa dodáva čiastočne nabitá.** Na zabezpečenie úplnej kapacity batériu pred prvým použitím v elektrickom zariadení úplne nabite pomocou nabíjačky.

- ▶ **Batérie udržujte mimo dosahu detí.**
- ▶ **Batériu neotvárajte.** Hrozí riziko skratu.
- ▶ **V prípade poškodenia a nesprávneho použitia môže batéria emitovať výpary. Batéria sa môže vznietiť alebo explodovať.** Zabezpečte dostatočné vetranie a v prípade, že pocítite škodlivé účinky, vyhľadajte zdravotnú pomoc. Výpary môžu podráždiť dýchacie ústrojenstvo.
- ▶ **Ak sa použije nesprávne, alebo ak je batéria poškodená, môže z batérie vyteciť horľavá tekutina. Vyhnite sa kontaktu s touto tekutinou. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s vašimi očami, vyhľadajte dodatočnú lekársku pomoc.** Kvapalina uvoľnená z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **V prípade poškodenia batérie z nej môže uniknúť tekutina a tá môže znečistiť okolité povrchy. Postihnuté diely skontrolujte.** Očistite tieto časti alebo ich vymeňte, ak je to potrebné.

- ▶ **Batériu neskratujte. Ak batériu nepoužívate, držte ju mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie kontaktov.** Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- ▶ **Ostré predmety ako klince či skrutkovač, alebo pôsobenie vonkajšej sily, môžu batériu poškodiť.** V batérii sa môže vyskytnúť vnútorný skrat, čo môže mať za následok požiar, dym, explóziu alebo prehriatie batérie.
- ▶ **Poškodené batérie nikdy neopravujte.** Batérie smie opravovať iba výrobca alebo autorizované servisné stredisko.



Chrňte batériu pred teplom, napr. pred dlhodobým intenzívnym slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou.
Hrozí riziko výbuchu alebo skratu.



- ▶ **Batériu prevádzkujte a skladujte pri teplote okolia medzi $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.** Napríklad, nenechávajte v lete batériu vo vašom aute. Pri teplotách nižších ako $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ môžu niektoré zariadenia vykazovať znížený výkon.

- ▶ **Batériu nabíjajte len pri teplote okolia, ktorá je medzi 0 °C a +35 °C.** Nabíjanie mimo tohto teplotného rozmedzia môže zvýšiť riziko poškodenia batérie a predstavovať nebezpečie požiaru.

Údržba a skladovanie

Údržba a čistenie

Vetracie otvory a kontakty batérie z času na čas očistite čistou a suchou mäkkou kefkou.

- ▶ Na vyčistenie nabíjateľnej batérie nepoužívajte žiadne chemické prostriedky.

Prepravné

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky zákona o nebezpečnom tovare. Batérie sú vhodné na cestnú prepravu zo strany používateľa bez ďalších obmedzení.

Pri preprave tretími stranami (napr. leteckou prepravou alebo zasielateľskou spoločnosťou) je potrebné dodržiavať špeciálne požiadavky na balenie a označenie. Pri príprave produktu na prepravu sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečné materiály.

Batérie odosielajte iba za podmienky, že ich vonkajší obal nie je poškodený. Otvorené kontakty zalepte páskou alebo ich zakryte a batériu zabaľte tak, aby sa v prepravnom obale nemohla pohybovať. Dbajte aj na dodržiavanie prípadných prísnejších národných regulácií.

Likvidácia



Nevyhadzujte batérie spolu s komunálnym odpadom!

Batérie a obaly by sa mali triediť pre recyklovanie, ktoré šetrí životné prostredie.

Iba pre krajiny EÚ:

V zmysle smernice 2006/66/ES musia byť chybné alebo použité batérie separované a zlikvidované spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie.

HONDA



3RY0AF00
003RY-0AF-0000



92A8DT



Printed in Europe

© Honda Motor Europe, Ltd 2022